أولأ: مخلص باللغة العربية

تعد قضية التحولات في بنية الثقافة الاستهلاكية في المجتمع المصري من أهم الموضوعات الحديثة في علم الاجتماع، حيث لم يبدأ الاهتمام السوسيولوجي بدراسة الاستهلاك إلا من ثمانينات القرن العشرين، كما أنه عقد أول مؤتمر متخصص حول سوسيولوجيا الاستهلاك في جامعة أوسلو في يناير عام 1988.

وتتقسم هذه الأهمية إلى شقين: الأول: أنه من مهام الباحث الاجتماعي السعي وراء الاستكشاف والرصد والاستشراف لأي ظاهرة اجتماعية تطرأ على المجتمع، لما يمكن أن يترتب عليه من إضافات جديدة يضيفها الباحث فى مجاله البحثي الاجتماعي. والشق الثاني: هو محاولة استكشاف الظاهرة ومعالجتها وتحليلها للوصول إلى ديناميتها وآثارها على المجتمع المصري حتى يتضح مسارها وأنماطها، كذلك كمحاولة لتقديم وعي اجتماعي اقتصادي وسياسي وقانوني للمجتمع المصري بوجه عام وللأسرة المصرية بوجه خاص حول الثقافة الاستهلاكية.

ونتيجة للتحولات التجارية عابرة القوميات تحولت الثقافة من أسلوب الحياة إلى سلعة قابلة للتداول والتسويق ووسيلة إعلانية فعالة تخترق العقول وتهمش القيم الاجتماعي وتقتضي على الخصوصية التاريخية للشعوب.

وظهرت مشكلة التحولات في بنية الثقافة الاستهلاكية ومعها الأنماط الاستهلاكية المتغيرة في حضر مصر، لتحول معها سلوكيات البشر من العقلانية إلى سلوكيات تميل نحو الوجدانية والاندفاع نحو الاستهلاك وتعد الدراسة الراهنة محاولة تستهدف في مجملها تفسير مجموعة التحولات في بنية الثقافة الاستهلاكية في المجتمع المصري، كدراسة سوسيولوجية لأنماط الاستهلاك المتغيرة في حضر مصر، بكل ما تحويه من أنماط سلوكية وحياتية ومعيشية للأسر المصرية.

بالإضافة إلى ذلك هدفت الدراسة إلى محاولة البحث عن تفسير سوسيولوجي للأسباب التى أدت إلى التحولات في بنية الثقافة الاستهلاكية في المجتمع المصري، وبحث العلاقة بين الخصائص الاجتماعية لهم من حيث (النوع – السن – المستوى التعليمي – المستوى الاجتماعي والاقتصادي) وبين اتجاهاتهم لأنماط استهلاكية مغايرة.

ومن ناحية أخرى حاولت الدراسة الكشف عن مجمل الأوضاع والتطورات العالمية وتحديد تأثيرها على تشكل بنية الثقافة الاستهلاكية في مصر . وكذلك التعرف على أهم العوامل الداخلية المؤثرة وذات الصلة ببعض القضايا والسياسات الاقتصادية وتأثيرها على بنية ثقافة الاستهلاك في مصر .

أما عن الاستراتيجية المنهجية لهذه الدراسة فقد اعتمدت الدراسة على الأسلوب الوصفي باعتباره يسمح بالتوصل إلى معرفة دقيقة وتفعيلية عن التحولات في بنية الثقافة الاستهلاكية في المجتمع المصري، وتسجيل الملاحظات للأنماط الاستهلاكية المتغيرة في حضر مصر، وعلى ذلك فقد توزعت أدوات جمع البيانات بين استمارة الاستبيان وإجراء مقابلات متعمقة مع بعض الأسر المصرية المختارة.

أما عن مستوى النتائج فقد كشفت الدراسة الميدانية عن أن هناك العديد من الأسباب التى دفعت لظهور تغير في الثقافة الاستهلاكية لمجتمع الدارسة (مدينة بنها)، كذلك أظهرت النتائج أن هناك علاقة بين كل من : النوع والعمر والمستوى التعليمي والمستوى المهني والحالة الاجتماعية ومقدار الدخل وعدد الأبناء، وتغير الثقافة الاستهلاكية في مجتمع البحث.

كذلك كشفت النتائج عن وجود مجموعة من الأسباب المؤدية إلى تغير الثقافة الاستهلاكية، كدور تعاقب السياسات الاقتصادية، والعولمة والانفتاح على العالم الخارجي، وتغير مستوى الدخول، والإعلام، ووسائل الاتصال والتكنولوجيا الحديثة، كذلك نتج عن تعدد كل هذه الأسباب وجود العديد من مظاهر هذا التغير، لتكون هناك مؤشرات ومفردات متباينة لهذا التغير في ثقافة الاستهلاك بمصر.

غير أن هناك بعض التوصيات والمقترحات التى ينبغي التأكيد عليها وفقاً لطبيعة الدراسة وهي: أ**ولاً:** ضرورة التعاون بين الأجهزة الرسمية وجمعيات حماية المستهلك التقليدية لتصبح إحدى أهم دعائم الرقابة.

- ثانياً: ضرورة وجود دور وأساس للجمعيات الأهلية لإنتاج ونشر البرامج الإعلامية التي سوف تساعد على توجيه المستهلك نحو الطرق الصحيحة للتعامل مع الأغذية ونوعية الأمراض التي تنتقل من جراء التلوث.
- ثالثاً: لابد من رسم مخطط جديد تقوم بـه السلطات المهنية تحقيقاً لمبادئ توجيهية لاستيعاب هذه الحماية للمستهلك.

ثانياً: الملخص باللغة الإنجليزية:

The issue of transformations in the structure of the consumption's culture in the Egyptian society is considered as one of the most recent subjects in sociology. This is due to the fact that sociological interest does not start studying consumptions except from the decade of 1980. Besides the first specialized conference on sociology of consumption was held at Oslo university in January, 1988.

The study falls into two parts:

The first one, concerns the tasks of the sociological/social researcher's seeking for discovery registering, and exploration of any social phenomenon that suddenly appears / occurs in the society, consequently the researchers has to add new perspectives in the field of his social research.

The second part:

Is the attempt to explain, treat, and analyze the phenomenon to determine its dynamics and effect on the Egyptian society in order to clarify its course and patterns. Moreover, it is also the attempts introduce social, economic, polilical and legar awareness for the Egyptian society, in general, and for the Egyptian family, in particular, on the culture of consumptions.

As a result of transitional – commercial transformations or globalizing, culture has been transformed from being a life-style or pattern into a marketable commodity and an effective commercial advertising means that absorbs or possess minds and demarginalize social values, as well as, rains the historical privacy of the nations. The problem of transformations (T.) in the structure of both consumption's culture and the changeable consumption pattern, has appeared in the cities of Egypt, in order to turn people's behaviour from 'rationalism' into the behaviours that tend towards emotionalism and the rust towards consumptions. The present study totally aims at explaining the series / group of T. in the structure in the Egyptian society, as well as it is a sociological study of the changing patterns of consumption (C.) in the cities of Egypt, with studying all what it includes of life, behavioura / and living pattern of the Egyptian families.

Moreover, the study attempts to search for sociological explanation of the reasons that have led to T. in the structure of the culture of c. in the Egyptian society, it also investigates the relation between their social characteristics (gender – age – educational level – social and economic status or level) and their tendercies for the consumptions changeable patterns.

On the other hand, the study attempts to find out the total of the international situations and developments as well as, determining their influence on shaping the structure of the culture of C. in Egypt. In also attempts to recognize the most important home or internal factors influencing closely these issues, as well as, the economic policies and their effect on the structure of the culture of C. in Egypt.

As for the methodology of this study, it depends on the descriptive methods, as it allows reaching thorough and detailed knowledge on T. in the structure of the culture of C. in the Egyptian society and registering observation for the changeable patterns of C. in the cities of Egypt. Therefore, methods of data collection includes both questionnaire form and deep interviews with some selected – Egyptian families.

The results:

- 1- The field study of the presents study has found out various reasons which have led to the appearance of change in the culture of consumption for the society under investigation Benha University.
- 2- The results shows the existence of a correlation / relation between each of : gender or sex, age, educational / level, professional level social status, amount of in come, number of off spring / sons and the change of the culture of C. in the society, under investigation.
- 3- The study reveals the existence of a group of causes leading to changing the culture of C. such as the successive economic policies, globalization, openness towards the foreign world, change of income's level, mass media and recent / modern means of communication and technology. The variety of these causes has led to the appearance of various features signs of this change in order to create variable signs and vocabularies of this change in the culture of C. in Egypt.
- 4- The study has a reached the following recommendations and proposals which should be emphasized.
- **First:** The necessity of cooperation between the official / organization and traditional consumer's protection societies/ associations to become one of the most important bases of control.
- **Second:** The necessity of the existence of the basic role of informal associations to produce and spread mass associations to produce and spread mass media programs that will guide the consumers to ward the correct or right methods of dealing with foods and the types transmitted as a result of pollution.
- **Third:** It is necessary to draw a new plan done by the concerned authories / organizations to attain guideline principles or roles to absorb include understand this protection of the consumer.

Benha University Faculty of Arts Dept. of Sociology M.A. Synopsis

Transformations in the structure of the consumption's culture in the Egyptian society; a sociological study of the changeable patterns of consumptions in the urban cities of Egypt with applying upon a selected regional city (1960 – 2000)

M.A. Thesis

Submitted to

The Dept of Sociology, Benha Faculty Of Arts, Benha University In Fulfillment of the Requirements for the Degree of Master of Arts

Ву

IMAN KHALIL KAMEL GAHFAR

A Demonstrator, Dept. of Sociology

Supervised by

PROF. DR. AZZA AHMED SIAM

Professor of Sociology, Benha Faculty of Arts, Benha University

2006